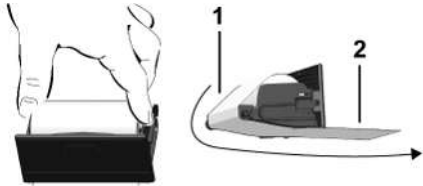


Pappersrulle ersättes

- Tryck frigöringsknappen på skrivarpanelen inåt så att skrivarens låda öppnas.

- Dra ut skrivarens låda ur skrivaren.



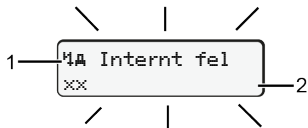
- Sätt i en ny pappersrulle och styr den över rullen (1).

INFORMATION

Se till att pappersrullen i skrivarlådan inte klämmer och att pappersrullens början (2) pekar ut en bit nedanför skrivarfacket rand (avrivarkant).

- Skjut in skrivarens låda i skrivarfacket, tills den snäpper in. Skrivaren är klar att använda.

Meddelanden



(1) piktogram av meddelandet

- ! Händelse, exempel: [!e Körnings utan siltstort kort]
- x Fel, exempel: [x] Givarfel]
- ⚠ Körtidsvarning, exempel: [⚠e1 Rast!]
- ⚠ Anvisning, exempel: [⚠e Inset papper]

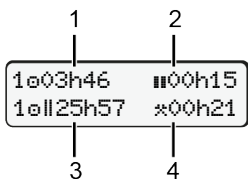
(2) Felkod

Meddelanden och åtgärder: Se bruksanvisning.

Bekräfta meddelande:

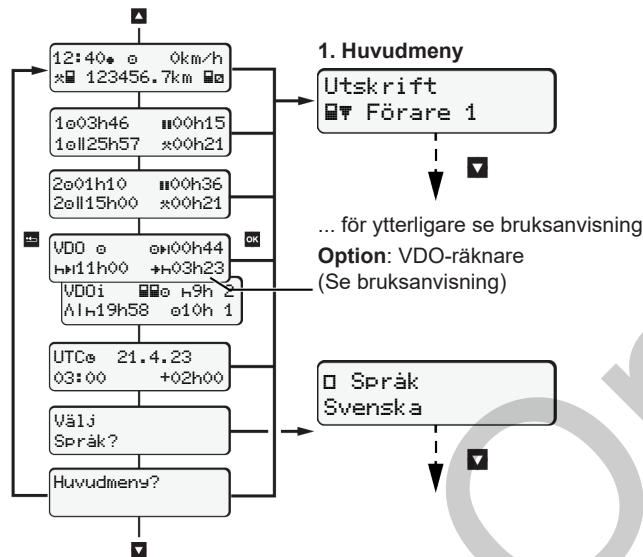
- Tryck 2 x på knappen **OK**, meddelandet slocknar.

visar förarkortets tider



- Körtid **e** efter en giltig vilotid
- Giltig vilotid **||** enligt förordning (EG) 561/2006
- Körtid under två på varandra följande veckor **o||**
- De inställda aktiviteternas varaktighet

Hämta menyfunktioner



(Endast möjlig vid stillastående fordon)

- Välj ut den önskade visningen med **▲** / **▼**.
- Med **OK** hämtar du menyfunktioner (andra menynivån).
- Med **▲** / **▼** väljer du stegvis ut menyer.

Skriver ut dygnsvärde:

- [Utskrift **▼** Förare 1]...[24h **▼** Dygnsvärde]... [25.10.2018]...[Utskrift i UTC tid Ja/Nej]

Ange Out of scope start / slut:

- [Inmatnings **A** fordon]...[OUT **→** Start] eller [+OUT Slut]

Färja/ tåg – Start/ Slut matas in:

- [Inmatnings **A** fordon]...[+ **→** Start] eller [+ **→** Slut]
- Efter [+ **→** Start] ställer du in nuvarande aktivitet.

Ställa in lokal tid:

- [Inmatnings **A** fordon]...[e **o** Lokal tid]...
- Ställa in lokal tid i steg om ± 30 minuter.

Hänvisning till bruksanvisningen

INFORMATION

Den här sammanfattade manualen ersätter inte den av rådets förordning (EU) 2016/799, bilaga IC föreskrivna och detaljerade bruksanvisningen för DTCO 1381.

Förarens Snabbguide

DTCO® 1381 – Release 4.1

AAA2244160000 / AAA2244160029

70122504 SPE 000 AA

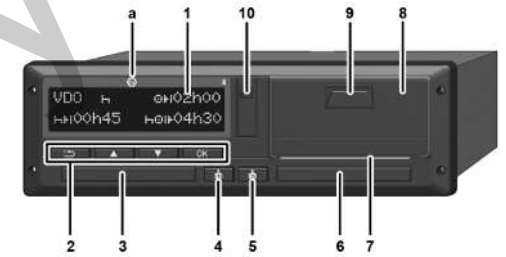
BA00.1381.41 500 107

SV

www.fleet.vdo.com



Manöverelement

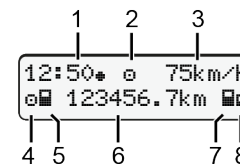


- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| (1) Display | (5) Kombinationsknapp förare-2* |
| (2) Menyknappar | (6) Kortplats-2 |
| ▲ / ▼ Välj funktion | (7) Avrivarkant Skrivare |
| OK Bekräfta funktionen | (8) Skrivarens låda |
| ESC Avbryt meny | (9) Frigöringsknapp |
| (3) Kortplats-1 | (10) Nedladdningsuttag |
| (4) Kombinationsknapp förare-1* | (a) ADR-Variant |

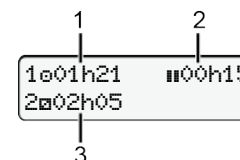
* Ställa in aktiviteter eller mata ut förarkortet

Visningar under körningen

- ▲** eller **▼**: Byte till standardvisningen.



- Klockslag (e = lokal tid)
- Driftläge **DRIFT**
- Hastighet
- Aktivitet förare-1
- Symbol förare-1
- Kilometerställning
- Symbol förare-2
- Aktivitet förare-2



- Körtid **e** förare-1 efter en rasttid
- Giltig vilotid **||**; (EG 561/2006)
- Tider förare 2; tillgänglighetstid **o||**

Option standardvisning **VDO-räknare** – se bruksanvisningen.

Sätta i förarkort / Manuella inmatningar



Förare 1 (förare) sätter sitt förarkort i kortsfack 1.

Se till att kortfacket alltid förblir stängda – förutom när du sätter i eller plockar ut ditt förarkort.

- Koppla på tändningen vid ADR-varianten.
- Vederbörande kombinationsknapp **[F1]** förare-1 trycks ned längre än två sekunder. Kortplats öppnas.
- Öppna kortfackets skydd.
- Sätt i förarkortet i kortfacket.
- Stäng kortfacket och skjut in det.
- Följ menystyrningen.

10 Maier
07:35 05:35UTC

Senaste uttag
14.04.23 16:31

1M Datainmatnings
Tillläs? Ja

Display: Förarens namn, Lokal tid **07:35** och UTC-tid **05:35UTC** (Sommartid: + 2 timmar).

Datum/ klockslag av den senaste urtagningen av kortet i lokal tid (●).

Se till att samtliga aktiviteter registreras.

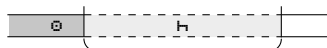
Ja: mata in manuellt.

Nej: Inga tillägg av aktiviteter/vilotider i efterhand.

Inmatningarna visas igen och kan korrigeras vid behov.

Uttag (15/03/23)
16:31 Lokal tid

Isättning (18/03/23)
07:35 Lokal tid



Lägg till vilotid

- Håll knappen **[OK]** intryckt: Hopp till det senaste inmatningsfältet (minuterna blinkar).
- Tryck på knapp **[OK]** ännu en gång.
- **Start Land** bara om **Slut Land** har matats in under den sista urtagningen av kortet.
- Bekräfta inmatningen.
- **[M]** = Körningen kan börja.
- DTCO visar att körning kan påbörjas, dessutom om det gäller en enskild förare (●) eller flera förare (●●).

Exempel A: Lägg till vilotid

M 14.04.23 16:31
H 17.04.23 07:35

M 14.04.23 16:31
H 17.04.23 07:35

Start land
:S

1M Datainmatnings
res. nr.? Ja

07:36 0km/h
H 123456.7km

● redo
att köra

Exempel B: Fortsätt aktiviteten

M 27.03.23 23:32
H 28.03.23 02:30
* 28.03.23 02:31
* 28.03.23 00:20

M 27.03.23 00:20
H 28.03.23 02:30
25.02.20 02:38

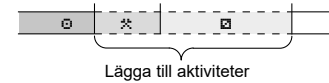
Start land
:S
1M Datainmatnings
inmatnings? Ja

02:31 0km/h
H 123456.7km

Uttag (24/03/23)
23:32 Lokal tid

Isättning (25/03/23)
02:30 Lokal tid

00:20 Lokal tid



Lägg till aktiviteter

- Ställ in aktiviteten *****, bekräfta.
- Ställ in dagen, timmarna, minuterna, bekräfta.
- Ställ in den nästa aktiviteten *****, bekräfta.
- Håll knappen **[OK]** intryckt, (minuterna blinkar).
- Tryck på knapp **[OK]** ännu en gång.
- Bekräfta inmatningen.

Exempel C: Fortsätt aktiviteten och genomför den före andra

M 03.04.23 17:50
H 05.04.23 14:00
* 03.04.23 18:45
M 03.04.23 18:45
H? Slut land

M 03.04.23 18:45
H 05.04.23 14:00
? 05.04.23 12:10
M 05.04.23 12:10
Start land

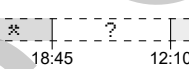
M 05.04.23 12:10
H 05.04.23 14:00
25.04.23 14:00
Start land

Start land
:S
res. nr.? Ja

14:01 0km/h
H 123456.7km

Uttag (05.11.20)
17:50 Lokal tid

Isättning (14.11.20)
14:00 Lokal tid



H? Slut land
:S

Start land
:S

Med knappen **[M]** kan du:

- avbryta inmatningen av land
- eller välja ut de möjliga variablerna (ett steg tillbaka) direkt i ett inmatningsblock.

Vid första isättningen av ett förarkort följer efter det manuella tillägget en fråga om ditt godkännande om bearbetningen av dina personliga data; Detaljer se bruksanvisning.

Ta ut förarkort

- Inkoppla tändningen på ADR-modellen.
- Vederbörande kombinationsknapp trycks ned längre än två sekunder.
- Följ menystyrningen.

Slut land
:E
E AN

15:05 0km/h
H 123456.7km

- Välj, bekräfta land.
- Spanien: Väljs region.
- Med knappen **[M]** kan du avbryta inmatningen av land när du till exempel vill fortsätta ditt arbetspass. Om funktionen står till förfogande kan du göra en dygnsutskrift innan kortet matas ut.
- Kortfacket öppnas för urtagningen av färdskrivarkortet.
- Ta ut förarkort
- Stäng kortfacket och skjut in det.

Ställa in aktiviteter

- Körtid (automatiskt vid körning)
- * All annan arbetstid (automatiskt vid körningsstopp för förare-1.)
- Tillgänglighetstider (väntetider, passagerartid, vilotid för förare-2 när fordonet är i rörelse)
- Raster och viloperioder
- **Förare-1 / förare-2:** Kombinationsknapp förare-1 **[F1]** eller förare-2 **[F2]** trycks på så många gånger tills den önskade aktiviteten (■ ■ *) visas på displayen.

INFORMATION

Vid arbetspassets slut eller vid rast, ställ ovillkorligen in aktiviteten **■**.

Automatisk inställning efter tändning på/av (tillval):

18:01 0km/h
H 123456.7km

Visas med blinkning av aktiviteten under ca. 5 sekunder i standardindikeringen (a). Sedan visas den föregående visningen igen.

- När så behövs skall aktiviteten förändras.

Hänvisning till bruksanvisningen



SV